Əhmədzadə Nərmin

HEYDƏR ƏLİYEVİN KƏLAMLARI

♦

GEZEGDEN VAN

HAİJDAR ALİJEV

Əhmədzadə Nərmin

HEYDƏR ƏLİYEVİN KƏLAMLARI

♦

GEZEGDEN VAN HAİJDAR ALİJEV

Az-f- 298402

Azərbaycan Milli Kitabxanası

(Niderland dili – Nederlands taal)

Əhmədzadə Nərmin
HEYDƏR ƏLİYEVİN KƏLAMLARI
GEZEGDEN VAN HAİJDAR ALİJEV
Bakı, QANUN nəşriyyatı, 2017, 72 səh., 100 tiraj
Çapa imzalanmışdır: 08.05.2017

© QANUN nəşriyyatı, 2017
© Əhmədzadə Nərmin, 2017

Böyük siyasəti kiçik hissələrə, xırda mənfəətlərə bağlamaq olmaz.

Een beleid niet aan te gaan in kleine stukjes, maar kleine winst.

Kim müxalifətdə dursa dursun,
ancaq Vətəninə, xalqına,
mənəviyyatına, məsləkinə
müxalifətdə durmasın.

Wie laat de loyale oppositie,
Maar zijn geboorteland, de mensen,
de moraal geloof blijf oppositie.

Xalq dövlət üçün yox,
dövlət xalq üçün olmalıdır.

Mensen voor de staat, maar voor de
mensen van de staat zou moeten zijn.

Həqiqi mənəviyyatı milyonlara, milyardlara almaq mümkün deyildir. Amma milyonları, milyardları olan adamlar cəmiyyətdə mənəviyyatsız heç bir şeydirlər.

Het ware geest van milijoenen, milijarden, het onmogenlijk is om maar hoe hebben miljoenen, miljarden deze mensen in de samenleving is niets immored.

Tarix həmişə hər şeyi öz yerinə qoyur.

De datum zet altijd alles op zijn plaats.

Əgər hər hansı ölkənin xalqları öz hüquqlarını anlayır və onları qoruya bilirsə, o zaman ən kiçik dövlət belə ən böyük məmləkət qədər güclü olar.

Als je rechten bezit voor een van de volkeren van het landŞ begrijpt en is staat is om hen te beschermen, dan kun je net zo sterk als het land de grootste staat heeft de kleinste zijn.

Azadlıq və istiqlaliyyət hər bir xalqın milli sərvətidir.

De vrijheid en onafhankelijkheid van de nationale welvaart van iedere.

Bir hadisənin qarşısını almaq, o hadisə baş verəndən sonra onun nəticələrini aradan götürməkdən daha asandır.

Vermijd elk geval, is het makkelijker om deresultaten te verwijderen na de gebeurteinis plaatsvindt.

Hər bir insan həyatda öz yerini tapmalıdır. Amma öz yerini, özünə məxsus olan yeri tapmalıdır.

Leder menselijk leven moet zijn plaats vinden maar de locatie, de locatie moet unick zijn.

Heç kim əbədi qalib ola bilməz.

Kan niemand ooit te winnen.

Kim ki, öz biliyindən, bacarığından artıq iddialar edir, o həmişə məğlub olur.

Date en van hu eingen kennis en vaardigheden in de conclusies, hij altijd verloren gaat in.

Dövlət, ölkə nə qədər çox xalqı birləşdirsə, bir o qədər zəngin olur, çünki onların hər biri ümumdünya mədəniyyətinə və sivilizasiyasına öz töhfəsini verir.

Staat, het land, hoeveel mensen zijn verenigd, het is zo rijk, omdat elk van hen bijdraagt aan de wereldcultuur en de beschaving.

İnsanların mənəvi sərvətlərinin hamısından dinin fərqi ondadır ki, o dini mənsubiyyətindən asılı olmayaraq həmişə insanları dostluğa, həmrəyliyə, birliyə dəvət edir.

Van de geestelijke bronnen van de mensen van alle religies verschil, is het altijd de mensen onegeacht religieuze overtuiging vrienden, eenheid uitgenodigd.

Sənətdə hər kəsin öz yeri var.
Heç kəs kiminsə yerini almır.

Heeft de plaats van iemand die zijn plaats varhee in de kunst voor iedereen niat nemen.

Heç bir ölkəni özünə düşmən hesab etməməlisən.

Zou je ooit overworgen een vijand van een land.

AZ-198402

Azərbaycan Milli Kitabxanası

Həyatda şərəflə şərəfsizliyi,
şəxsi rifahla ictimai borcu,
tamahkarlıqla vicdanlılığı
hər bir kəs özü seçir.

De verdorvenheid van het leven,
waardigheid, persoonlijk welzijn van
de overheidsschuld hebzucht, iedereen
kiest zijn eigen integriteit.

Ədalətsizliklə ədaləti bərpa
etmək olmaz.

Doet geen recht geven
om onrecht.

İqtisadiyyatı güclü olan dövlət
hər şeyə qadirdir.

Doet geen recht geven om
onrecht.

Sülh danışıqlarını cəsarətlə apara
bilmək üçün güclü orduya
malik olmaq lazımdır.

Hebben een sterk leger voor
vredesbesprekingen moeten in staat
zijn om moed.

Öz ana dilini bilməyən adamlar
şikəst adamlardır!

Personen met een handicap die hun
moeder tall niet kunnen spreken!

Ağıl olan yerdə zora ehtiyac yoxdur.

Waarin de geest niet hoeft te oefenen
op de grond.

Xalqı həmişə mənəviyyat birləşdirmişdir, çünki başqa əsaslara nisbətən mənəvi əsaslar daha üstündür.

Ten opzichte van de andere gronden om morele redenen, omdat mensen altijd lid üorden van de superieure moraliteit.

Müstəqilliyin əldə olunması nə qədər çətindirsə, onun saxlanılması, daimi, əbədi olması bundan da çətindir.

Hoeveel onafhankelijkheid is moilijk, en houdt deze constant, is het moijelijk om voor altijd.

Vəzifədən ötrü yaşayan adamlar
bədbəxt adamlardır.

Ontslagen voor arme mensen
die wonen.

Dövlət onun ərazisində yaşayan
əhalinin təminatçısı olmalıdır.

Staat moet garant staan voor
levende bevolking in zijn staat.

Bizim bütün təbii sərvətlərimiz xalqa məxsusdur və bu sərvətlərdən istifadə olunmasında heç kəsin müstəsna haqqı yoxdur.

Het gebruik van al onze natuurlijke hulpbronnen behoren tot de mensen en middelen in de wexclusieve, niemand heft het recht om.

Həqiqəti gizlətmək, həqiqətin üstünü basdırmaq olmaz.

Om de waarheid te verbergen, zal de waarheid niet overreden.

Vətəndaşlıq milli mənsubiyyətlə müəyyən olunmur.

Worden gedefinieerd door burgerschap, nationale identiteit.

Xalq bir çox xüsusiyyətləri ilə tanınır, sayılır və dünya xalqları içərisində fərqlənir. Bu xüsusiyyətlərdən ən yüksəyi, ən böyüyü mədəniyyətdir.

Mensen zijn veel funeties, en wordt beschouwd als de hoogste kwaliteiten varieren tussen naties van de wereld de grooste van de cultuur.

Yüksək mədəniyyətə malik
olan xalq həmişə irəli gedəcək,
həmişə yaşayacaq, həmişə inkişaf
edəcəkdir.

Met hoge cultuur, zijn mensen altijd
gaan vooruit, altijd bestaan en zal
altijd evolueren van de
onafhankelijkheid.

Müstəqillik yolu qədər çətin
yol yoxdur.

Er is geen manier hoe moeilijk
het pad van de onafhankelijkheid.

Ölkələr arasında dostluq münasibətlərinin möhkəmlənməsinə mədəniyyət və elm sahəsində əlaqələrin təsiri böyükdür.

Het versteken van de vriendschappelijke betrekkingen tussen de twee landen heft en grote impact op het culturele en wetenschappelijke samenwerking.

Xalq həmişə öz ziyalıları, öz mədəniyyəti, öz elmi ilə tanınır.

Mensen zijn altijd op hun intelligentie, hun cultuur staat bekend om zijn wetenschappelijke.

Xalq gərək daim öz kökünü xatırlasın.

Mensen moeten altijd onthouden hun wortels.

Tarixi olduğu kimi qəbul etmək, dərk etmək və olduğu kimi qiymətləndirmək lazımdır.

En de geschiedenis maken, en de noodzak te evalueren en te begrijpen.

Rəhbərlik etmək, yeni adamları tərbiyyələndirmək üçün gərək mənəvi haqqın olsun.

Naar de mensen en het morele recht om te worden jij moet hebben zedelijke principes.

İnsan mənəviyyatı üçün yaşamalıdır. Mənəviyyatını qoruyan, yaşadan insan əbədi olacaqdır.

Voor de menselijke gees tom t eleven. Behoud van moraliteit, zal voor altijd vereeuwigd menselijke.

Hər bir xalqın milliyi, mənəvi dəyərlərini yaşadan, inkişaf etdirən onun dilidir.

Van elk van de nationale identiteit, warden, conserveren, ootwikkelt haar taal.

Ana dilini bilməmək, ana dilini qiymətləndirməmək, şübhəsiz ki, xalq qarşısında böyük qəbahətdir.

Niet wetende de moedertaal, moedertaal beoordelig, natuurlijk, enn grote schande voor de natie.

Xalq azadlıq uğrunda mübarizə aparakən qurbanlar verməlidir. Keçmişdə də belə olmuşdur, bu gün də belədir, gələcəkdə də belə olacaqdır.

Vechten voor vrijheid het was in de publieke offers, dat nu het geval is, zal hij dit in de toekomst.

Demokratiya insanların şüurunda dəyişiklik deməkdir. Bu dəyişiklik inqilabla olmur, təkamül yolu ilə tədricən gedir.

De verandering betekent een verandering in de hoofden van mensen is geen demokratie, revolutie, evolutie, door de manier, is geleidelijk.

Milli azadlığa nail olmaq üçün milli oyanış, milli dirçəliş, milli ruhun canlanması lazımdır.

Om de nationale vrijheid, national ontwaken, nationale heropleving te berciken, de heropleving van de nationale geest moet.

Vətənpərvərlik insanın daxilindəki duyğulardır. Əgər bunlar yoxdursa, o insan mənəviyyatsızdır.

Van patriottisme binnen de persoon, tenzij die persoon immoreel.

Gərək, nəbzin vətənin nəbzi ilə vursun.

De pols moet ronde met de pols van het land.

Xalqın, vətənin taleyi hər bir insanın taleyinə çevrilməlidir!

De mensen van het land moet het lot van ieder mens lot worden!

Biz öz tarixi köklərimizlə, milli köklərimizlə, mənəvi dəyərlərimizlə, milli mənəvi ənənələrimizlə, böyük tariximizlə fəxr edə bilərik.

Hebben we onze eigen historische wortels, nationale wortels, morele waarden, morele tradities, kan geschiedenis trots op te zijn.

Uşaqlar bizim gələcəyimizdir. Gələcəyimizi nə cür tərbiyyə edəcəyiksə, böyüdəcəyiksə, ölkəmizin, millətimizin, dövlətimizin gələcəyi bundan asılı olacaqdır.

Kinderen zijn onze toekomst. Welke toekomst gaat brengen ons land, ons volk, de toekomst van onze staat, hangt af van het.

Ana dilimiz müstəqil Azərbaycanın,
Azərbaycan xalqının ən böyük
milli sərvətidir!

Azerbajdzjaans de moedertaal,
is grootste nationale rijkdom
Azerbajdzjaans lands.

Dinindən, dilindən, irqindən asılı
olmayaraq Azərbaycanın bütün
vətandaşları eyni hüquqlara malikdirlər
və bu hüquqlar qorunmalıdır!

Religie, taal, ras, ongeacht alle burgers
Azerbajdzjaans dezelfde rechten
en deze rechten moeten worden
beschermd!

Azərbaycanın onun ərazisində yaşayan bütün millət və xalqların ümumi vətənidir.

Azerbajdzjaan alle naties en volkeren die op het grondgebied van het moederland.

Azərbaycan xalqı əyilməzdir, yenilməzdir, qəhrəmandır!

Azerbaijdjaan mensen zijn onbreekbaar, onoverwinnelijk, held!

Müstəqil dövlətin özünəməxsus qüdrəti olmalıdır. Bu qüdrətin əsasını xalq və onun bir hissəsi olan ordu təşkil edir.

Moet onafhankelijk zijn van de overheid de macht zijn, is de machtsbasis van het eigen volk en het leger , dat is een onderdeel van het.

Vətən birdir və hamı bu Vətən uğrunda çalışmalıdır.

İn het belang van het vaderland is een iedereen moet het proberen.

İnsan azadlığı, söz, vicdan azadlığı, insan hüquqlarının qorunması, bütün vətəndaşların eyni hüquqa malik olması, siyasi plüralizm Azərbaycanda demokratik cəmiyyətin əsas atributları kimi bərqərar olmalıdır!

De vrijheid van meningsuiting, geweten, mensenrechten, alle burgers moeten gelijke rechten hebben, moet politiek pluralisme en Azerbajdzjaan democratische samenleving worden opgericht als de belangrijkste attributen!

Azərbaycanın dövlət müstəqilliyi bizim tarixi nailiyyətimizdir.

De Azerbajdzjaans onafhankelijkheid van onze historische prestatie.

İnsan hüquqlarının qorunması Azərbaycan dövlətinin əsas prinsiplərindən biridir.

İs een van de belangrijkste principes van de Azerbajdjaan bescherming van de mensenrechten.

Bu gün böyük iftixar hissi ilə deyə bilərik ki, biz artiq öz taleyimizin, öz ölkəmizin sahibiyik və Azərbaycanın dövlət müstəqilliyi əbədidir, daimidir.

Vandaag kunnen we zegen met grote trots dat we al een eigen lot, ons eigen land, zijn iz Azerbajdzjaans onafhankelijkheid is eeuwig, permanent.

Xalqımızın birliyi və qələbəyə inamı gələcək uğurlarımızın təməlidir!

Om het vertrouwen van onze gemeenschap en de stichting van toekomstig succes te winnen!

Heç bir vətəndaş, ictimai-siyasi həyata biganə qalmamalıdır.

Mag niet onverschillig aan een maatschappelijke, sociale en politieke leven.

Mədəniyyət bəşəriyyətin topladığı ən yaxşı nümunələrlə xalqları zənginləşdirir.

Verrijkt de volkeren van de beste voorbeelden van culturele van mensheid.

Kiməsə qarşı ədalətsizlik edilibsə, bu ədalətsizliyin qarşısını ədalətlə almaq lazımdır. Amma ədalətsizliyə qarşı daha böyük bir cinayət törətmək, ədalətsizlikdən də betərdir.

Als onrecht tegen iemand, moet je voor de rechter tegen dit onrecht te krijgen, maar een groter een misdaad begaan tegen onrecht, onrechtvaardig erger.

Təhsil millətin gələcəyidir.

Onderwijs is de toekomst
van de natie.

Mən dünyada müəllimlikdən
yüksək ad tanımıram.

İk weet niet de naam van's werelds
hoogste lering.

Bizim hər birimiz elmi dərəcəmizdən, birliyimizdən, təhsil səviyyəmizdən asılı olmayaraq, bütün nailiyyətlərimizə görə məktəbə, müəllimə borcluyuq.

İeder van ons een zekere mate van wetenschappelijke kennis, ongeacht hun opleidingsniveau.

Mən Azərbaycanın sadə vətəndaşıyam. Bu addan yüksək ad yoxdur. Ancaq bundan da yüksək ad müəllimlikdir.

İk been een eenvourdige Azerbajdzjaans burger. De namen geen hoge naam. De naam van de hoogste lerig.

Həyatını müəllimliyə həsr edən insanlar, həqiqətən fədakar, xalqına, millətinə, sədaqətli və eyni zamanda qəhrəmanlıq göstərən insanlardır.

Mensen die hun leven hebben gewijd aan het onderwijs, inderdaad, zelfopofferende volk, natie en de heldhaftige toewijding van de mensen.

Məktəbin, müəllimlərin ən əsas vəzifəsi bizim cəmiyyətimizə, xalqımıza, ölkəmizə dəyərli vətəndaşlar hazırlamaqdır.

De belangrijkste taak van de leerkrachten op school, onze samenleving, onze natie, waardige burgers van ons land voor te bereiden.

Özünü müəllimliyə həsr etmiş
insan ən şərəfli insandır.

Wijdde zich aan het onderwijs, de
waardigheid van de menselijke
persoon.

Təhsil hər bir dövlətin, ölkənin,
cəmiyyətin həyatının, fəaliyyətinin
mühüm bir sahəsidir. Cəmiyyət
təhsilsiz inkişaf edə bilməz.

Onderwijs in elke staat, land,
maatschappij, het leven en de activitein
is het belangrijkste onderdeel.
De samenleving kan niet o
pleiding vooraf.

Mən həmişə fəxr etmişəm, elə indi də fəxr edirəm ki, MƏN AZƏRBAYCANLIYAM!

Ik ben altijd trots geweest, nu ik ben er trots op dat İk Ben AZERBAJDZJAAN!

Azf-298402

Əhmədzadə
Nərmin
Abdulhəlim qızı

Bakı Slavyan Universitetinin Tələbə Elmi Cəmiyyətinin sədr müavini

Təvəllüd	- 3 oktyabr 1995 il
Fakültə	- P 101
İxtisas	- Xarici dil müəllimliyi (rus dili üzrə)
Kurs, qrup	- 1 kurs, qrup 101
Telefon	- (051) 588 14 10
Elektron poçt ünvanı	- angellike1995@mail.ru